

Porównanie tłumaczeń Hioba 4:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lwi samiec ginie z powodu braku łupu, a lwicy rozbiegają się szczenięta!* ¹⁾

¹⁾ <x>220 4:10-11</x> to nagromadzenie słów oznaczających lwa; w przekładzie starano się słowa te zróżnicować: (1) lew, 2) ; אַרְיֵה silny kot, שׂוֹלֵל , oznacza młodego lwa; (3) lwę, כַּפִּיר , oznacza również młodego lwa; (4) lwi samiec, לִישׁ , por. <x>240 30:30</x>; <x>290 30:6</x>; aram.; (5) lwica, לְבִיא .